

**Zeitschrift:** Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie  
**Herausgeber:** Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie  
**Band:** 18 (1911)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

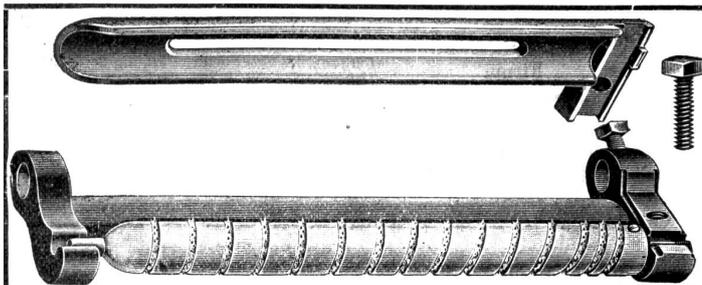
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Ringli-Spannstäbe mit Eisen- und Messing-Zylinder.  
Spannstäbe mit Doppelsupport.  
Sternenspannstäbe.  
Spindeln, Spindelbüchsl, Weberschiffli für Baum-  
Federn u. s. w. [wolle und Seide.]

Reparaturan prompt und billig. — Übernahme von Dreher-, Schlosser- und Fräser-Arbeiten.

# G. Hunziker

Mechanische Werkstätte

== RÜTI (Zürich) ==

Gegründet 1872.

## Spannstab „Perfekt“

(geschützt durch Pat. 46161 und ausländ. Patente)

Seit Jahren erprobt. Prima Referenzen.

Spannung regulierbar innert weiten Grenzen.

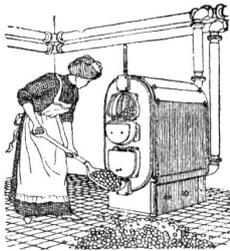
Kein Hängenbleiben der Fäden.

Geringe Abnutzung und wenig Reparaturen.

## Zürcher Koch- und Heizanlagen A.-G.

Zürich, unterer Mühlesteig 6-8

### Zentralheizungen



Warmwasser-Anlagen  
Brausebäder  
Wascheinrichtungen  
Kochanlagen

Besuche und Prospekte kostenlos.

### Offene Stelle.

Eine erste Seidenfabrik Oesterreichs sucht für die Wiener-Niederlage einen

## Disponenten

der mit der Herstellung aller Artikel, speziell Blusen, Mode- und Herrenfutterstoffen, Kalkulation und Decomposition bestens vertraut ist. Bei guter Eignung Lebensstellung.

Offerte unter Angabe der Ausbildung und bisherigen Verwendung, Zeugnisabschriften, Photographie, Gehaltsansprüche sind zu richten unter W. M. 8641 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Wien.

### Stelle-Gesuch.

Verheirateter Mann, Absolvent der Zürcher Seidenwebeschule, mit 15-jähriger Praxis, als Disponent, Webermeister, Obermeister und gegenwärtig in leitender Stellung stehend, wünscht dieselbe zu ändern, am liebsten als techn. Leiter oder Ober-Aufseher des machinellen Teiles in grosser Weberei des In- oder Auslandes. Reflektant ist vertraut mit sämtlichen Webstuhlssystemen und Hilfsmaschinen, sowie Dampf- und elektr. Maschinen.

Offerten unter V. F. 993 an die Expedition dieses Blattes.

# Süddeutsche Seidenweberei

sucht jüngern, tüchtigen Mann mit Webeschulbildung für das Dispositions-Bureau. Gefl. Offerten sind zu richten unter Chiffre Q. U. 988 an die Expedition des Blattes.

### Zu verkaufen.

## Eine Seidenweberei

in Mähren, tschechische Gegend, an zwei Bahnlinien gelegen, ist mit oder ohne maschinelle Einrichtung billig zu verkaufen. Lichte, trockene Arbeitsräume, ca 800 m<sup>2</sup>; Kraftanlage 20 HP Turbine, Motor und elektrische Lichtanlage. Zur Fabrik gehört ein einstöckiges Wohnhaus, Feld und Garten. Interessenten belieben sich zu melden unter Chiffre H. R. 184 bei der Expedition dieses Blattes.

### Gesucht.

Schweizerische Textilmaschinenfabrik sucht jüngeren

## Weberei-Techniker

welcher die Demonstrationsmaschinen in richtigem Betrieb halten kann und im technischen Zeichnen, sowie Musterausnehmen bewandert ist. Gründliche Kenntnisse des Französischen erforderlich. Bewerber wollen über ihre bisherige Tätigkeit, sowie Familienstand und Gehaltsansprüche genaue Angaben machen unter Chiffre R. R. A. 991.

### Stellen-Gesuch.

Jüngerer, tüchtiger Webermeister, der eine Abteilung von 40 Stühlen Honegger Glatt und Wechsel besorgt, wünscht seine Stelle betreffs weiterer Ausbildung zu ändern. Prima Zeugnisse.

Offerten unter C. A. 994 an die Expedition dieses Blattes.

**Inserate** in den „Mitteilungen über Textil-Industrie“ haben infolge der weiten Verbreitung im **grössten Erfolg**. In- u. Auslande den

**B. ENZLER, Messerschmied, APPENZEL**

**Weberei - Utensilien**  
 Weberscheeren, Weberklüpli, Einzieh-  
 häkchen, Weberbeinli  
 Weberkämme mit Blech- oder Zinnrand.

Sorgfältigste Ausführung.

Katalog zu Diensten.

**Stelle-Gesuch.**

Junger, strebsamer Mann, mit Webschulbildung und Kenntnis der franz. und ital. Sprache, wünscht Stelle auf

**Disposition oder Ferggstube**

im In- oder Auslande. Gute Zeugnisse stehen zu Diensten.

Offerten sind zu richten unter Chiffre J. K. 995 an die Expedition dieses Blattes.

**NEUTRALE (ALKALIFREIE)  
 TEXTILSEIFEN**



**SEIFENFABRIK LENZBURG AG**  
 GEGRÜNDET 1857

**Gesucht.**

**Tüchtiger Tuchschaer**

für eine Seidenweberei von 300 Stühlen, welcher besonders gute Kenntnisse der ganzseidenen Taffetas besitzt. — Offerten mit Referenzen richte man an

**Etablissements Herzog, Seidendepartement,  
 Logelbach (Elsass).**

**Erika-Schreibmaschine**

(Fabrikat Seidel & Naumann, Dresden)



besitzt trotz des niederen Preises von **Fr. 275.** — alle technischen Vervollkommnungen:

**Sichtbarkeit der Schrift. Typenhebel aus Stahl mit Zentralführung. Kugellagerung des Wagens. Rücklauf-  
 tasten für Korrekturen und Additionen. Hohe Durchschlagskraft -  
 zweifarbiges Band. Universal-Tastatur.**

Prospekt, auf Wunsch auch Vorführung durch die

Generalvertretung Titan A.-G., Zürich I, Tiefenhöfe 6.

**Stelle-Gesuch.**

Ein mit der Seidenbranche bestens vertrauter solider Mann gesetzten Alters sucht als

**Webermeister, Saalmeister  
 oder Stoffkontrolleur**

selbständige Lebensstellung in gutem Geschäft. — Offerten unter J. A. 959 an die Expedition dieses Blattes.

**STELLE - GESUCH.**

Junger, energischer und schaffensfreudiger Mann, Absolvent der Zürcher Seidenwebschule, mit zehnjähriger Praxis im Textilfach, spez. Weberei (Schaff und Jacquard), Kunstseide etc., gegenwärtig als **Leiter** tätig, wünscht seine Stellung zu ändern, am liebsten als selbständiger

**: Leiter :**

einer nicht zu kleinen Weberei, ev. auch eines andern Betriebes. In- od. Ausland.

Offerten unter Chiffre **B. C. 954** beliebe man an die Expedition dieses Blattes zu richten.

**STELLE - GESUCH.**

**Jüngerer, seriöser Webermeister**

auf **Baumwolle**, mit Webschulbildung und erfolgreicher Praxis, wünscht seine Stelle zu ändern. Gute Zeugnisse. — Gefl. Offerten unter Chiffre **W. D. 986** an die Expedition d. Blattes erbeten.

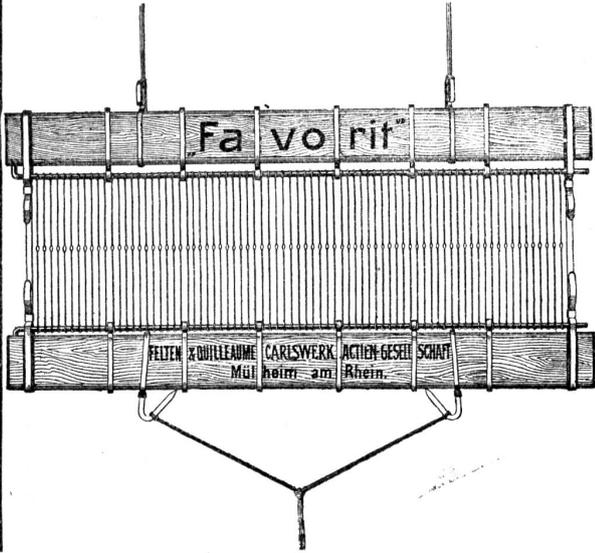
**Gesucht.**

Seidenfärberei am Zürichsee sucht auf Anfang Mai für Speditionsarbeiten einen **jungen Mann**, welcher die Lehrzeit absolviert hat oder einige Zeit in einer Ferggstube tätig war.

Offerten unt. Chiffre **R. R. 987** befördert die Expedition dieses Blattes.

**H. Erzinger**  
**Bürsten- und Pinselfabrik**  
 Telephon. **WÄDENSWIL** Telephon.  
 Bürsten, Pinsel, Stahldrahtbürsten etc.  
 für alle Zwecke  
**SPEZIALITÄT:**  
**alle Arten Maschinenbürsten**  
 für jede Industrie  
**Umarbeiten abgebrauchter Walzenbürsten etc.**  
 für Spinnereien, Webereien, Appreturen,  
 :: Papierfabriken u. s. w. ::  
 Prompte Bedienung. Mässige Preise. Reparaturen schnellstens.  
**Gegründet 1846**

**Gebr. Baumann**  
**Federnfabrik u. Mechan. Werkstätte**  
**Rüti-Zürich**  
 Alleinverkauf der Gusstahl-Webelitzen und Favorit-Geschirre der  
 Felten & Guilleaume-Carlswerk A. G. Mülheim a. Rhein.



**Gusstahldraht-Webelitzen** auf patentierten Maschinen hergestellt, daher unerreicht an Egalität und Vollkommenheit.  
**Favorit-Webgeschirre**, die besten u. einfachsten aller Rumorgeschirre, selbst für die dichtesten Einstellungen verwendbar und von sehr vielen Webereien jeder Art mit bestem Erfolge eingeführt.

**Obermeister**  
 mit langjährigen, reichen Erfahrungen in der Seidenweberei sucht passende Stelle auch als **Stoffkontrollleur** od. **Tuchschaer**. Prima Zeugnisse stehen zu Diensten.  
 Gefl. Offerten unter Chiffre **K. N. 955** an die Expedition dieses Blattes.

■ ■ ■ ■ **Gesucht.** ■ ■ ■ ■  
 Seidenfabrikationsgeschäft am See sucht tüchtigen  
**Disponent**  
 vertraut mit der Fabrikation von Nouveautés- und Fantasie-Artikeln. Offerten mit Gehaltsansprüchen und Zeugniskopien unter Chiffre **Z. K. 990** an die Expedition des Blattes.

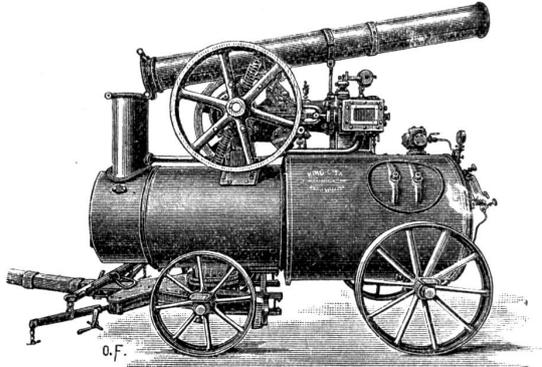
Mech. Papierhülsen- und Spulenfabrik  
**ROB. HOTZ, Bubikon** (Zürich)  
 liefert:  
**Papprollen** mit  und  Loch für die Seiden- und Baumwollenindustrie als Ersatz der Holzrollen.  
**Papprohre** zum versenden von Prospekten, Zeichnungen u. s. w.  
**Kistenschoner** aus gewickeltem und gepresstem Papier. Patent Hofz 31805 (keine Kartonscheiben).



You can pay more, but you cannot buy more  
 Sie können mehr bezahlen, aber nichts besseres kaufen.

**„ROYAL“ Standard** Schreibmaschine

Die erste und einzige amerikanische Standard-Schreibmaschine mit sichtbarer Schrift, Universalklaviatur, leichtem Anschlag, grosser Durchschlagskraft, Strapaziermaschine. Walzenbreite 26 Centimeter, Schreibbreite 100 Buchstaben.  
**Maschine komplett mit mehrjähriger Garantie Fr. 475.—**  
 Ausführliche Kataloge gratis und franko durch die Vertretung  
**E. Scheyder & Co., Stockerstrasse 43**  
 Telephon 2773 **Zürich II** Telephon 2773



**KING & Co. A.-G.**  
**Maschinenfabrik und Kesselschmiede**  
**ZÜRICH-WOLLISHOFEN** ∴ Gegründet 1891  
 Dampfmaschinen - Dampfkessel  
 Locomobilen - Halb-Locomobilen  
 Compound-Dampfstrassenwalzen  
 Miete von Dampfstrassenwalzen und Locomobilen.

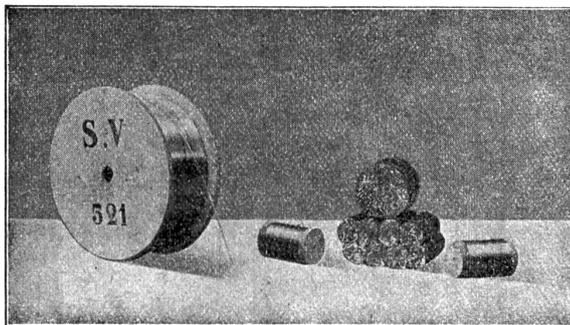
**Faden- und Seidenspulen**  
 sowie alle übrigen Drechslerwaren für Zwirnereien, Färbereien, Seidenwebereien etc. liefert prompt  
**Otto Vogel**, Drechslerwarenfabrik, **Oberfrick** (Aargau)  
 Wöchentliche Produktion 150,000 Stück.

# Spezialfabrik für Webeblattzähne Sam. Vollenweider, Horgen

Telephon

## Blattzähne

in Stahl und Messing  
verschnitten,  
auf Rollen und  
am Ring  
in vollkommener  
Ausführung



Telephon

## Rechen- und Rispezähne

gelocht und  
mit Façon-Enden

Grosses Lager in  
**Einbindedraht**

höchster Präzision

## Maschinen- Öle

Spezialöle für Dampfzylinder,  
Dynamos, Elektromotoren, Gas-  
u. Petrolmotoren, Transmissionen,  
Turbinen, Automobile, Velos,  
Webstühle und Stickmaschinen,  
Konsistente Maschinenfette,  
Kammraderfette, Riemenfette,  
Rostschutzfett, wasserlösliches  
Bohröl, Eisenlack, Carbolinum  
etc. liefern billigst

## Tschupp & Cie.

Fabrik  
industrieller Fette, Öle etc.

**Ballwil** (Luzern).

**J. BRUN & Co.**  
Nebikon  
fabrizieren  
Ketten jeder Art,  
sowie Hebezeuge.

© RAU ZÜRICH

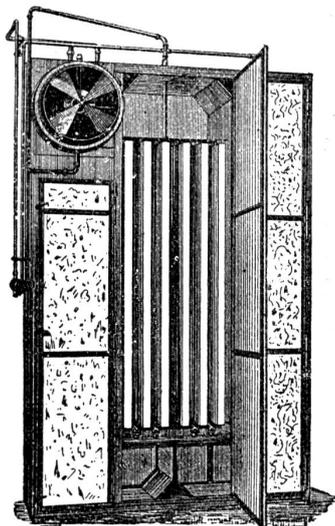
Northropspulen  
für gewöhnliche und Steinen-Stühle

Northropspindeln (Patent)  
für Kartonhülsen, Ersatz für Spulen

**JULIUS MEYER**  
Spulenfabrik  
BAAR (Kt. Zug)

**H. BONGARTZ, VOJLE (Dänemark)**  
Chemische Herstellung von Leder-  
zylinderlacke für Baumwoll-Spinnereien  
Adhäsionsfette für Treibriemen u. Seilschmiere für Betriebe aller Art.  
Referenzen, Muster u. Preise zu Diensten.

Export nach all. Ländern



## Luft-Trocknungs- Apparate

:: zur Entnebelung von ::  
Färbereien, Bleichereien  
Küchen etc., zur Bedie-  
nung von Trocknungs-  
:: räumen jeder Art. ::

Luft-, Befeuchtungs- und  
Kühl-Apparate für Webe-  
ereien, Spinnereien etc.

Eigenes pat. System  
**F. P. Baumann**

Techn. Bureau

**Küsnacht-Zürich.**

Lizenzen abzugeben  
Prima Referenzen

Reparatur und Instandstellung Telephone Nr. 8355  
Elektrischer Maschinen,  
Motoren, Ventilatoren,  
Transformatoren,  
Apparate jeder  
Provenienz

**Elektro-Mechan. Zürich**  
**Reparatur-Werkstätte Zürich**  
Burkhard, Hillpold & Späli, Zürich III

Umwicklung  
von Motoren auf  
andere Spannung, Perioden  
und Tourenzahl • Lieferung von  
Ersatz und Reserve, Kollektoren, Spulen etc.  
Materialien bewährter Qualitäten für Betrieb und  
eigene Reparaturen.

Telegramme: Elektromechan.

Hardturmstrasse 121, vorm. „Orion“.

**Lederwerke Léon Lobet**  
**VERVIERS (Belgien)**  
Sämtliche Lederwaren für die Textil-Industrie  
Nitschel-Hosen  
Florteil-Riemchen, Laufleder sowie Frottierleder  
Chromgare-Eurêka-Schlagriemen  
= hervorragende Qualitätsware = A20Z 803

**Gustav Spoer, Krefeld**  
Garnhandlung  
kauft verkauft  
Gelegenheitsposten in Rohseide, gefärbter Seide  
Schappe, sowie Baumwolle :: Seidenabfälle



# Holzspuhlen

## Julius Meyer

**Baar (Kt. Zug)**

### Spulen jeder Art

für *Seide, Baumwolle und Leinen*  
auch mit Protectors.

### Weberzäppli

in Buchs<sup>77</sup> und Mehlbaum.

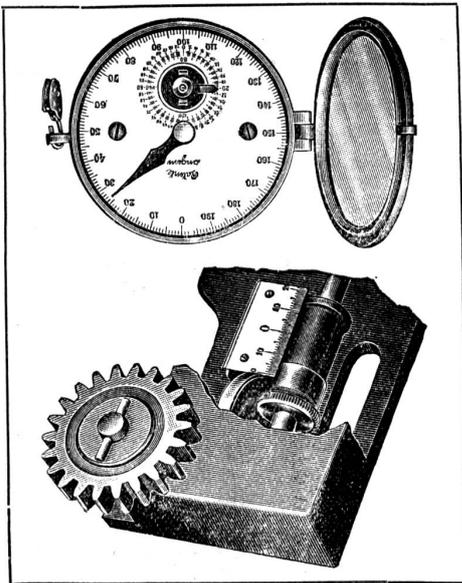
Gegründet 1869

**Neu!** **Neu!**

# Zürcher Textilmessuhren

Für Weiss- und jede Art Stoffweberei

⋮ **Tausende** ⋮  
bereits im praktischen Betrieb



## Spezialität: Genaue Metermessuhr

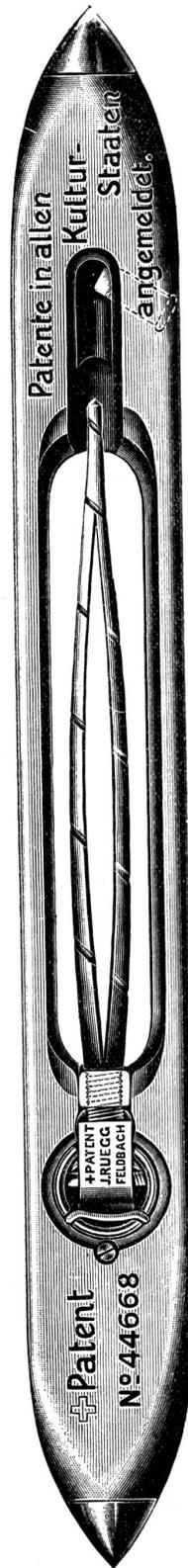
für jede Art Webstuhl von beliebigem Sandbaum-Zahnrad und Sandbaum-Durchmesser. Kompensation der Streckung und des Stoffeingangs schon während des Webens. Die Uhr ist **direkt rechnerisch** einstellbar. **Einfachste** Nullstellung  
⋮ Bester zuverlässigster Ersatz für Schusszähler ⋮

Keine Lohndifferenzen mehr  Jederzeit genaueste Produktionskontrolle

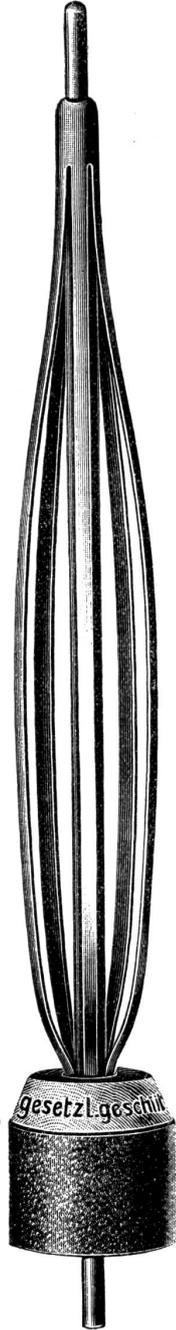
Verlangen Sie Prospekte u. Ingenieurbesuche gratis.

Allgemeine Maschinen- u. Apparate-Gesellschaft A.-G., Zürich

## Schweizerische Patent-Webschützen-Fabrik Feldbach-Zürich



erstellt diesen in allen Teilen ausprobierten **Webschützen, der Zukunft** mit entfederter Spindel. Lieferungen mit Garantie für Solidität.



Zeugnisse zu Diensten

Zeugnisse zu Diensten



**Spindeln** aus verzinktem, halbrundem Gussstahlradht, 4- oder 5teilig für **Seidenwindmaschinen**. Solides, bestes System. **Verzinkte Stahlspindeln** für **Nassweberei**, auch in hygienischer Beziehung, für Spindeln aus Messing oder anderem Material. Preislisten gratis und franko.

## Euböolith - Fussbodenbelag

fugenlos, staubfrei, feuersicher, fusswarm, unbegrenzt dauerhaft.  
Beste Referenzen. 4,000,000 m<sup>2</sup> im Gebrauch.

Reparatur alter Bretter- und Steinböden ohne Betriebsstörung.

**Euböolith - Werke A.-G. in Olten.**

# FIRMEN-ANZEIGER

## FRITZ KAESER ZÜRICH

Neueste Entwürfe f. Weberei und Druckerei :: Patronieranstalt :: Lieferung v. Karten für alle Stichteilungen

Prompter Versand nach auswärts. — Telefon 6397

Gegr. 1868 Färberei-Stöcke-Fabrik Gegr. 1868  
Ww. Chr. Bendgens, Sevelen (Deutschl.)

liefert alle Sorten Färbereistöcke etc., sauber hergestellt, aus Natur- oder Bambusstöcken, für jeden Färbereibetrieb etc., sowie Natur-Trockenstöcke u. -Stangen. Einzig ältestes und grösstes Geschäft in dieser Branche. Export nach allen Ländern.

**Erfindungs-Patente**  
Marken-Muster-  
& Modell-Schutz im In- u. Ausland  
**H. KIRCHHOFER** vormals  
Bourry-Séguin & Co. ZÜRICH  
1880.  
Gegründet.

## Webgeschirre

Lyoner- u. Zürcherfassung, glatt und Lucken  
*Mailons u. Gazegeschirre.*  
Gebr. Suter, Bülach.

**PATENT-BUREAU**  
VERWERTUNGEN  
**H. BLUM, PATENTANWALT.**  
Telephon 6345 ZÜRICH Zellweg 12.

## Paul Guinand

Schreiner  
Mainastrasse 47, Zürich V  
fabriziert  
staubsichere Musterschränke  
für Textilfirmen.

## A. Stierli, Dietikon (Zürich)

Baumwoll- und  
Leinenzwirnerei  
Geschirrfaden, Chor- und  
- Maillonfaden -

## B.ENZLER, Messerschmid, Appenzell.

Weberei-Utensilien  
Weberscheeren, Weberklüppli,  
Einziehhäkchen, Weberbeinli,  
Weberkämme mit Blech- oder  
Zinnrand. Sorgf. Ausführung.  
Katalog zu Diensten. H598G

**Patronenpapiere**  
Schnürung, Taffet, Patronier-Farben, Lack, Pinsel  
in grösster Auswahl am Lager bei  
**Landolt-Arbenz & Co., Papeterie, Zürich** Bahnhofstr. 66.  
Spezialgeschäft. Ausführl. Preisliste franko.

**A. Jucker** Nachfolger von Jucker-Wegmann **Zürich**  
Papierhandlung en gros!  
Spezialität in sämtlichen Papieren und Kartons für die Seidenstoff-Fabrikation  
Bestassortiertes Lager in Chemisen-, Weber-, Zettel- und Einlage-Kartons, Umschlag-, Einleg- und Seidenpapieren u. s. w.  
Muster und Preise zu Diensten.

**J. Walker, Altstetten-Zürich**  
Nachfolger von M. Bachofen's Wwe., Zürich  
**Webeblattzähne-Fabrikation**  
Spezialität: Blattzähne auf Holzrollen, oval und flach  
wie abgeschnitten, in prima Stahl und Messing.

**Zürcher Glühlampen - Fabrik**  
**Zürich I**  
Metallfaden-Lampen. — Kohlenfaden-Lampen.

**Baumann & Dr. Müller A.-G.**  
Seidenfärbereien  
Zürich II Schlieren

**Hch. Hegetschweiler**  
Bleicherweg 58 • ZÜRICH • Gegründet 1860  
Rohe und gefärbte Seide  
Rohe und gefärbte Seidenabfälle. Chappe

**Luft-Befeuchtung**  
für  
Spinnereien, Webereien  
Zuverlässig -- nassfrei -- reinigend wirkend.  
Schnellster Luftumlauf.  
Jeder verlangte Feuchtigkeitsgrad erreichbar, wofür  
**volle Haftung.**  
Vieljährige Erfahrung. Beste Referenzen.  
Projekte und Kostenanschläge kostenfrei.  
**J. L. BACON (Arnold Adamy), WIEN V/I.**



**Oberholzer & Busch, Zürich**  
Filialen: Bregenz, Como, Waldshut  
Techn. Bureau f. Textil-Industrie  
Weberei u. andere techn. Artikel  
Agentur - Kommission - Fabrikation

**Weberblätter**  
für jedes Gewebe u. Reparaturen  
liefert schnellstens  
**Aug. Schwyter, Zürich V**  
Drahtzugstr. 22

**PATENT-BUREAU**  
**E. BLUM & Co. DIPL. INGENIEURE**  
Gegründet 1878 - ZÜRICH - BAHNHOFSTR. 74

**Fr. Jent, Basel**  
7 Immengasse 7  
Gegründet 1892. Telefon 4742  
Fabrikation von Webeblättern  
en tous genres  
in Stahl, Messing u. Maillechort.

**Internationales Patentbureau**  
**CARL MÜLLER**  
Bleicherweg 13 Zürich II Telefon 2956  
Telegramm-Adr.: Patentschutz  
Registrierung von Fabrikmarken  
Mustern und Modellen  
Referenzen zu Diensten.

**ERFINDUNGEN**  
Levillant, Patentanwältin  
& Commercial-Bureaux A.G.  
ZÜRICH Friedenstrasse 1  
Verwertungen 1909  
über 1½ Millionen Fr.

**Schappe- u. Cordonnet-Spinnerei**  
**Camenzind & Co.**  
Gersau Schweiz  
:: Spezialität: Tussah-Schappe ::

**Ausrüstanstalt Aarau A.-G.**  
Färberei, Bleicherei, Appretur  
Mercerisieranstalt  
Rauherei.

**F. Lier-Höhn, Horgen**  
vorm. J. Stünzi, zur „Zinne“  
Gegründet 1878.  
Technische Artikel für Textil-Industrie  
(Seiden-, Jacquard- und Baumwollwebereien)  
Vertretungen v. Patente  
Telephon — Telegr.: Lier, Horgen.

**Man bittet, im Bedarfsfall unsere Inserenten zu berücksichtigen und sich bei Bestellungen auf unser Blatt zu beziehen.**

GRAND PRIX 1889.

GRAND PRIX 1900.



Gründungsjahr: 1847

Rüti, Ct. Zürich, Schweiz.

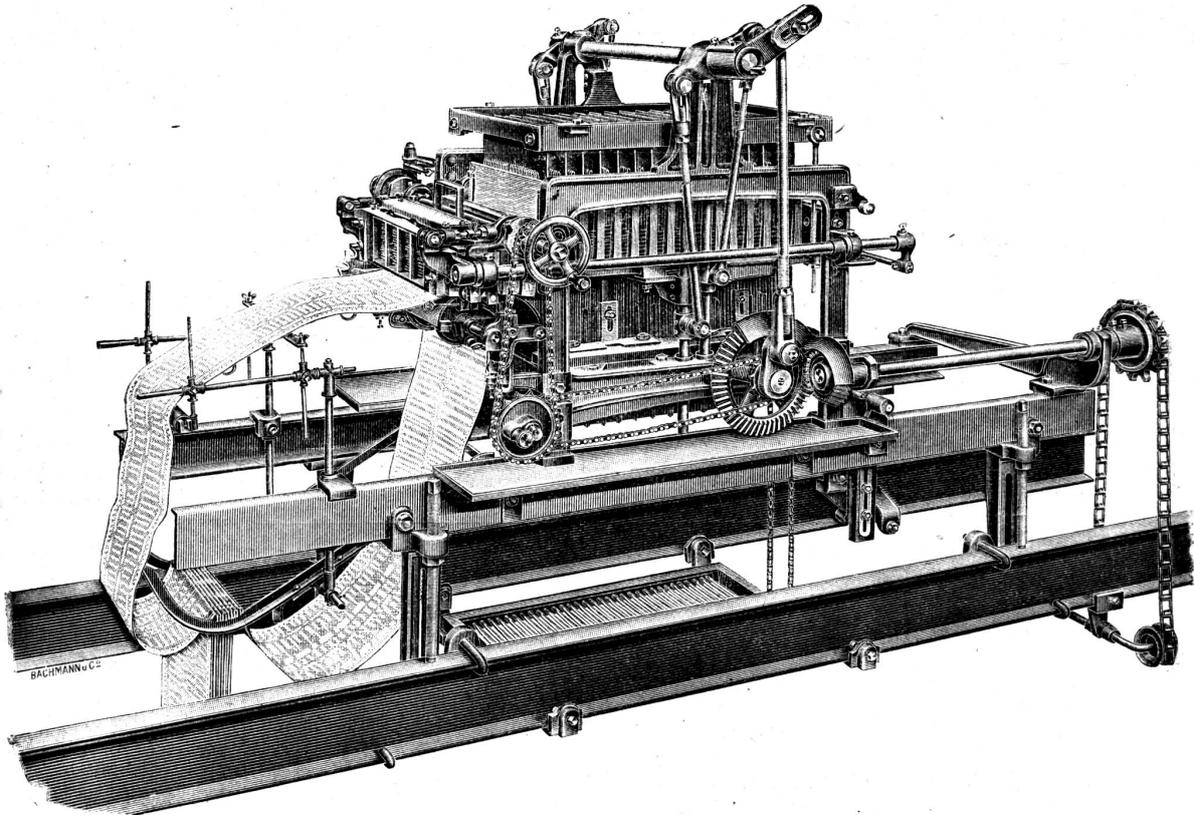
Arbeiterzahl ca. 1800

## Vorbereitungsmaschinen, Webstühle, Hilfsmaschinen, Schaft- und Jacquardmaschinen

in neuesten bewährten Originalkonstruktionen

für mechanische Seiden-, Baumwoll- und Leinenwebereien.

„Neuheit“



**Doppelhub - Verdolmaschine**  
für hohe Arbeitsgeschwindigkeit besonders geeignet

Buchdruckerei Jean Frank. Waldmannstr. 8. Zürich.